

*[Texte]*

ment would not be a regulation. Examples are licences and permits issued under the Fisheries Act and under the Radio Act and legislation as administered by the Department of Transport and the Department of Energy, Mines and Resources.

A further exemple would be releases of security interests such as discharges of mortgages issued under Section 95.(1) of the Financial Administration Act. Contrary to what might be suspected by members of the Committee and others, I am not aware of any case where the magic words have been consciously left out for the purposes of secrecy or for the purpose of specifically preventing documents from going forward to this Committee for consideration.

• 1120

The second classic case to which I would like to refer, and it is perhaps the second most objectionable from the point of view of the relationship between my office and this Committee, is the case where documents are issued under the authority of a provision prepared by a legislative drafter where the magic words have been left out inadvertently. Again I am engaging in confession and avoidance, and I have to admit that there are circumstances where this occurs. Examples that lead to this kind of inadvertent omission are where the issue of a document is not clearly contemplated by a provision of the legislation. Words such as "the Minister may authorize" may lead to a verbal authorization or the issue of a document. Once the draft legislation is enacted into law, it may become a regular practice to issue a document reflecting the authorization in circumstances where it was not clearly contemplated, prior to the enactment of the legislation, that that would be the case.

Another example, and perhaps the most common example of where the magic words are left out inadvertently, is where the pressure of time in preparing the provision or the legislation in general does not allow for adequate review that would, in normal circumstances, lead to the insertion of the magic words.

Thirdly, there is the case of documents issued under the authority of a provision prepared by a legislative drafter, where, by conscious decision made either on the part of the drafter alone or after consultation with instructing officers, the magic words are inserted. Clearly this is not a situation where there is any concern about the form of the legislation on the part of the committee.

Fourthly, again we have a case of documents issued under the authority of a bill prepared by a legislative drafter, where a provision is inserted, during Parliamentary consideration of the legislation, in circumstances such that no opportunity is afforded to the drafter and the sponsoring officials to fully review the implications of the provision. That provision itself may authorize the issue of documents, and the magic words may be left out in circumstances where no control exists in the hands of the drafter or his instructing officers. An example of this is Section 4.(2) of the Foreign Investment Review Act, which authorizes the minister to issue and publish guidelines with no use of the magic words. That provision was inserted in

*[Traduction]*

exemple les permis délivrés en vertu de la Loi sur les pêches et de la Loi sur la radio, ainsi que l'application des lois par les ministères des Transports et de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

On peut encore donner comme exemple la publication des titres comme les purges d'hypothèques émises aux termes de l'article 95(1) de la Loi sur l'administration financière. Contrairement à ce que pourrait penser certains membres du Comité, je ne connais aucun cas où les mots magiques ont été délibérément omis pour garder le secret ou pour empêcher le Comité d'examiner certains documents.

La seconde situation fréquente que je voudrais mentionner, et qui donne lieu à beaucoup de frictions entre le comité et mon service, est celle où des documents sont émis au terme d'une disposition dans laquelle le rédacteur de lois a omis les mots magiques par inadvertance. Encore une fois, j'ai recouru au désistement, et je dois admettre que cela arrive parfois. Cela se produit lorsque la publication d'un document n'est pas prévue dans la loi. Par exemple, les mots «le ministre peut autoriser» peuvent donner lieu à une autorisation verbale ou à la publication d'un document. Une fois le projet de loi adopté, il peut arriver qu'un document soit publié en vertu d'une autorisation dans des circonstances qui n'avaient pas été prévues avant l'adoption de la loi.

Dans d'autres cas, et c'est là que les mots magiques sont omis par inadvertance le plus souvent, le manque de temps ne permet pas l'étude exhaustive qui, en temps normal donnerait lieu à l'insertion des mots magiques.

En troisième lieu, il arrive que le rédacteur, soit de son propre chef, soit après avoir consulté les fonctionnaires qui lui donnent des instructions, insère les mots magiques dans une disposition qu'il a rédigée. Cette situation ne suscite aucune préoccupation de la part du comité.

En quatrième lieu, des documents peuvent être publiés en vertu d'un bill préparé par un rédacteur de lois, mais auquel le Parlement a ajouté une disposition, de sorte que ni le rédacteur ni les fonctionnaires n'ont la possibilité d'en mesurer les conséquences. Cette disposition peut autoriser la publication des documents, et les mots magiques omis, sans que le rédacteur ou les fonctionnaires puissent y faire quoi que ce soit. Par exemple, l'article 4(2) de la Loi sur l'examen de l'investissement étranger autorise le ministre à publier des directives, sans que les mots magiques soient inclus. Cette disposition a été ajoutée très rapidement par le comité de la Chambre des communes sans que les fonctionnaires aient la possibilité de